

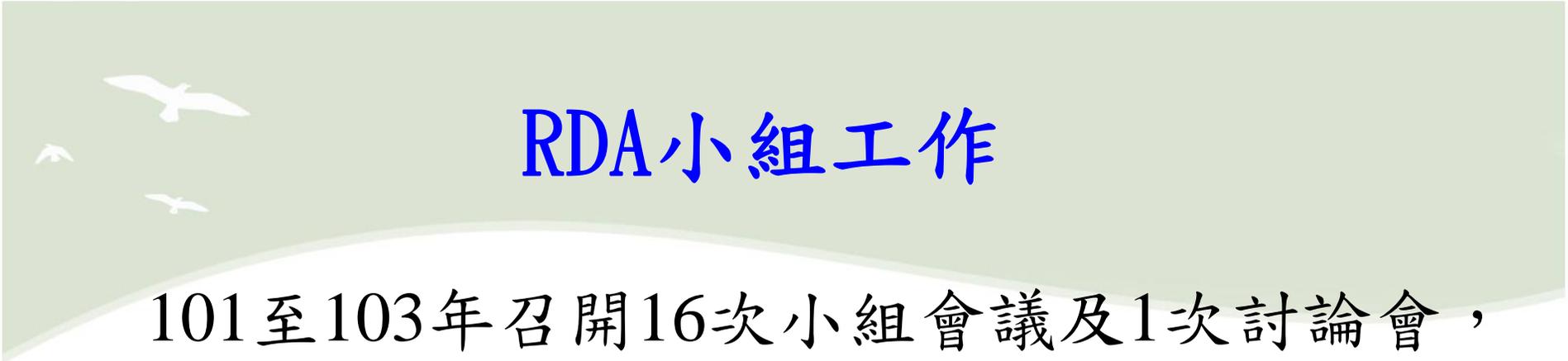


RDA推動現況

李宜容
館藏發展及書目管理組
103年9月

成立RDA小組

- 本館於101年3月21日成立「RDA小組」，邀請國內圖書資訊編目及資訊系統人員共同參與，包括來自：臺灣大學、師範大學、輔仁大學、淡江大學、國家圖書館、國立公共資訊圖書館、中央研究院文哲所、歐美所、資訊科技創新研究中心等
- 小組工作目標
 - 研析RDA規則
 - 未來中文編目規範之因應
- 研析過程中將分析新舊編目規則差異，參考LC訓練教材、及其他相關文獻，並參酌中文資料著錄的實際需求，以期為中文資料著錄提供符合國際編目趨勢之指引。



RDA小組工作

101至103年召開16次小組會議及1次討論會，編製完成RDA重要名詞中文用語表，包括：

➤ RDA一般用語及**Element Set**

- RDA規定包涵著錄work、expression、manifestation、item等實體的屬性，及其應著錄的核心元素（Core element），以及某些條件下應著錄的核心元素（Core if）。這些詞彙重覆出現在規則條文中，本小組已完成中文翻譯。

RDA小組工作(2)

- Content type、Media type、Carrier type
 - AARC2 及CCR以料類型標示GMD提示在編文獻所屬資料型態。然而GMD的用語同時包含了內容和載體，對於資料類型的歸屬上，時有困擾
 - RDA為解決上述問題，以Media Type、Carrier Type及Content Type取代編目規則中的GMD，並針對每一種類型，列出相應之用語清單，本小組已完成翻譯相應之用語清單



RDA小組工作(3)

- 附錄I (個人、家族、團體與資源間關係用語)
 - RDA主要在第6段(第18-22章)中說明著錄個人、家族、團體與資源兩者之間關係的相關規定，並配合RDA 18.5之條文，於附錄I列出關係用語(例如：compiler)。本年度已針對附錄I用語完成中譯



RDA小組工作 (4)

➤ 附錄J (資源與資源間關係用語)

- RDA主要在第8段 (第24-28章) 中說明著錄資源與資源間關係時的相關規定，並配合RDA 24.5之條文，於附錄J列出資源與資源間關係用語 (例如：abstract of (work))。
- 本小組已完成資源與資源間關係用語清單之中譯，可用於開發圖書館自動化系統書目連結功能時之參考。

RDA小組工作(5)

- 附錄K（個人、家族、團體間關係用語）用語中譯
 - RDA主要是在第9段（第29-32章）中說明著錄個人、家族、團體間關係的相關規定，並配合RDA 29.5之條文，於附錄K列出關係用語（例如：real identity）。
 - 本小組已完成名稱關係用語之中譯，將可提供編目著錄及自動化系統開發時參考，有助於名稱權威控制功能的發揮



RDA小組工作(6)

- 研擬西文RDA編目著錄原則
- 研讀RDA原文條文、美國國會圖書館訓練教材、及其他相關文獻

本館推動RDA現況

- 西文資料與美國國會圖書館同步採行RDA
 - 新進西文資料編目作業
 - 時間：**2013年3月31日**開始
 - 抄錄國外西文紀錄
 - 以RDA為原則
 - 若抄錄的書目無RDA相關欄位，則仿照LC-PCC模式，俟批次修訂程序確定後以程式增加符合RDA原則的元素
 - 西文資料原始編目
 - 參考LC-PCC訂定的混合書目指導原則、RDA Toolkit、Dr. Tillett教材，擬訂國圖西文資料採用RDA編目指引（初稿）

本館推動RDA現況(2)

- 編目園地亦配合建置「RDA之工作推動」專欄，內容涵括：
 - 發展趨勢：報導有關LC、JSC、PCC及世界各國採用RDA的最新動態
 - 工作緣起：說明RDA小組成立緣起
 - 會議紀錄：公布RDA小組歷次會議之會議紀錄
 - 訓練教材：提供本館舉辦多次RDA相關演講及講習之簡報、教材、及語音資料
 - 文獻資源：指引RDA相關中西文圖書期刊文獻資訊
 - 相關網站：連結JSC、LC、RDA Toolkit首頁、EURIG等相關網站



本館推動RDA現況(3)

➤ 教育訓練

- 自2006年迄今，每年均安排相關教育訓練，邀請國內外學者專家講授FRBR及RDA等課程。
 - 「RDA未來展望」演講及「RDA講習會」
 - 「資源組織研習班」開設RDA相關課程
 - 辦理「MARC21及RDA論壇」
 - 臺灣OCLC管理成員館聯盟大會等會議中之專題講演等
 - 「RDA工作坊」

調查結果分享

- 2012年10月中華民國圖書館學會「各類型圖書館使用MARC21與RDA現況調查」
- 2014年9月國家圖書館針對大學圖書館及公共圖書館進行RDA使用現況調查
- 結果顯示：
 - 對象
 - 2012年：117所 大專院校圖書館66.67%，公共圖書館13.68%
 - 2014年：157所 大專院校圖書館88.53%，公共圖書館10.83%

調查結果分享(2)

➤ 結果顯示：

- RDA規劃與實施

- 各類型圖書館了解轉換RDA之情形

- 2012年：47.01%知道，25.64%不知道，27.35%不清楚

- 2014年：74.52%知道，1.91 %不知道，23.57 %不清楚

- 是否已規劃採用RDA

- 2012年：82.05%暫不考量，17.95 %有規劃或擬採用

- 2014年：72.61%暫不考量，27.39 %有規劃或擬採用

調查結果分享(3)

➤ 結果顯示：

- 已開始採用**RDA**之**17**個圖書館採用狀況（2014年）
 - 西文書目是否已採用**RDA**原編
 - 23.53% 已採用， 17.65% 規劃未來採用， 58.82 % 暫不考慮採用
 - 西文書目是否已採用**RDA**抄編
 - 100% 採用**RDA**抄編
 - 西文資料抄錄編目內容
 - 5.88% 只抄錄**RDA**書目， 23.53% 非**RDA**書目亦抄錄，抄錄後再補正， 70.59% 非**RDA**書目亦抄錄，抄錄後不再補正

調查結果分享(4)

➤ 結果顯示：

- 已開始採用**RDA**之**17**個圖書館採用狀況（2014年）
 - 中文書目是否已採用RDA原編
 - 11.76% 已採用， 5.88%規劃未來採用， 82.35% 暫不考慮採用
 - 權威紀錄是否已採用RDA
 - 11.76% 已採用， 5.88%規劃未來採用， 82.35% 暫不考慮採用
 - 是否回溯書目轉換RDA
 - 5.88%已回溯轉換， 5.88%規劃未來回溯轉換， 88.24% 暫不考慮回溯轉換



調查結果分享(5)

➤ 採用RDA遭遇的問題

- 不熟悉RDA詞彙 33.33%
- 呈現資源和作品及作者間關係之編目方式26.19%
- RDA新增欄位多21.43%
- 圖書館自動化系統限制19.05%



二項調查結果比較分享(6)

➤ 採用RDA之原因

- 資料互通性36.76%
- 當前編目規則需替換14.71%
- 能描述各類型資源26.47%
- 應用FRBR 11.76%
- 成本效益高 2.94%
- 其他 7.35%



二項調查結果比較分享(7)

- 暫不考慮採用RDA之原因
 - 觀察其他機構採用結果53.46%
 - 成本效益不如預期6.29%
 - 不甚瞭解RDA 30.19%
 - 館員接受度低 3.77%
 - 其他6.29%

調查結果分享(8)

➤ RDA教育訓練

- 獲得RDA資訊之管道
 - 國外網路資源 4.36%
 - 編目園地 42.28%
 - 其他國內網路資源 3.69%
 - 期刊與圖書 10.74%
 - 演講、座談與課程 38.26%
 - 其他 0.67%

調查結果分享(9)

➤ RDA教育訓練

- 是否參加過RDA教育訓練
 - 參加過國家圖書館辦理之教育訓練 43.75%
 - 參加過其他單位辦理之教育訓練 11.25%
 - 否 45.00%
- RDA轉換期望之協助方法
 - 安排相關課程38.51%
 - 提供相關文件35.52%
 - 提供相關文件18.21%
 - 暫不需要 5.97% 其他 1.79%

A decorative header at the top of the slide features a light green background with a white curved border at the bottom. Three white birds are depicted in flight against the green background.

感謝聆聽，敬請指教